

ANLAGE 5

zum Vertrag zwischen der Republik Österreich und der Ungarischen Volksrepublik über Änderungen und Ergänzungen des am 31. Oktober 1964 in Budapest unterzeichneten Vertrages zwischen der Republik Österreich und der Ungarischen Volksrepublik zur Sichtbarerhaltung der gemeinsamen Staatsgrenze und Regelung der damit im Zusammenhang stehenden Fragen.

5. számú Melléklet

A Magyar Népköztársaság és az Osztrák Köztársaság közötti szerződéshez a Magyar Népköztársaság és az Osztrák Köztársaság között a közös államhatár láthatóságáról Budapesten, 1964. október 31-én létrejött szerződés módosításáról és kiegészítéséről.

STAATSGRENZE zwischen der REPUBLIK ÖSTERREICH und der UNGARISCHEN VOLKSREPUBLIK

A MAGYAR NÉPKÖZTÁRSASÁG és az OSZTRÁK KÖZTÁRSASÁG közötti ÁLLAMHATÁR

KOORDINATENVERZEICHNIS

KOORDINÁTAJEGYZÉK

Unterabschnitt : C I
Alszakasz

Bozsok-Bach : C 4 Ö, C 4 M – C 4/3 Ö, C 4/3 M
Bozsok : C 8 ÖM, C 8 M – C 10 ÖM N

E I N L E I T U N G

Die Koordinaten der Grenzzeichen und der unvermarkten Bruchpunkte der Grenzlinie sind vom Dreiländerpunkt Österreich - Ungarn - Tschechoslowakei bis zum Ende des Unterabschnittes B V in stereographischer Projektion im System von Budapest, von dort bis zum Dreiländerpunkt Österreich - Ungarn - Jugoslawien im mittleren System der Zylinderprojektion angegeben.

Das Koordinatenverzeichnis enthält zunächst die Bezeichnung und die Koordinaten (y,x) der vermarkten und unvermarkten Grenzpunkte, weiters die Bezeichnung und die Koordinaten (y,x) der auf österreichischem bzw. ungarischem Gebiet stehenden Grenzzeichen.

In den einzelnen Spalten des Koordinatenverzeichnisses sind eingetragen:

Spalte 1: Die Nummer des auf der Grenzlinie befindlichen Grenzzeichens bzw. die Nummer des auf österreichischem Gebiet befindlichen Grenzzeichens mit dem Buchstaben Ö oder die Nummer des auf ungarischem Gebiet befindlichen Grenzzeichens mit dem Buchstaben M.

Spalte 2: Die Nummer des unvermarkten Bruchpunktes der Grenzlinie.

Spalten

3 und 4: Der Wert der y- und x- Koordinate des Grenzzeichens oder des unvermarkten Bruchpunktes der Grenzlinie.

Spalte 5: Allfällige Anmerkungen.

B E V E Z E T Ő

A határjelek és a határvonal meg nem jelölt töréspontok koordinátái a Magyarország-Ausztria-Csehszlovákia hármashatárponttól a BV. alszakasz végéig a Budapesti Stereografikus Vétületi Rendszerben, onnan tovább a Magyarország-Ausztria-Jugoszlávia hármashatárpontig Henger-Középső Rendszerben vannak meghatározva.

A koordinátajegyzék először a határvonal valamennyi megjelölt és meg nem jelölt töréspontjának számát és koordinátáit /Y,X/ utána a magyar, illetve az osztrák területen lévő határjelek számát és koordinátáit /Y,X/ tartalmazza.

A koordinátajegyzék táblázati részeinek oszlopai tartalmazzák:

1.oszlop: a határvonalon álló határjel számát vagy a magyar területen álló határjel számát és M betűjelet, illetve az osztrák területen álló határjel számát és Ö betűjelet,

2.oszlop: a határvonal meg nem jelölt töréspontja számát,

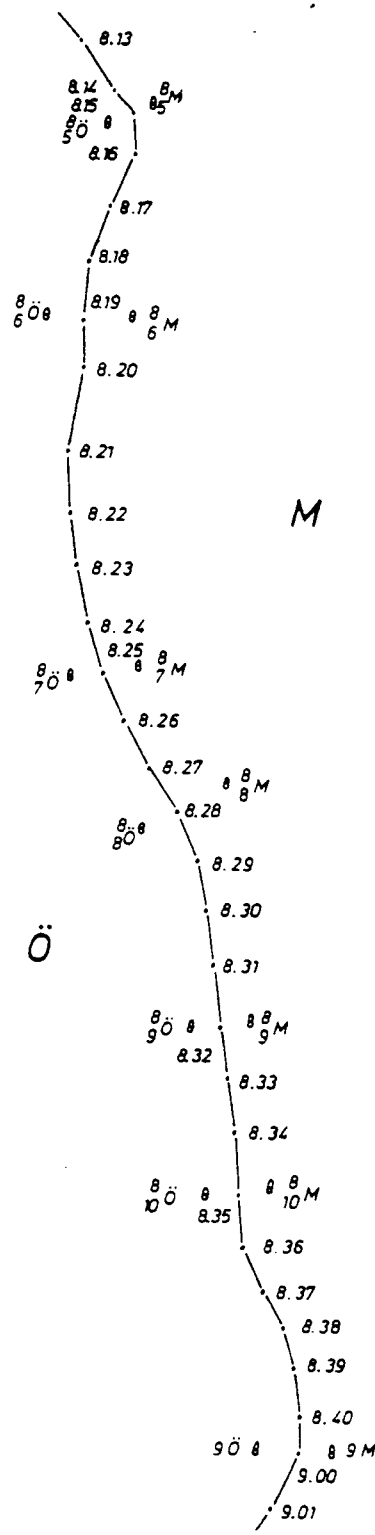
3.és 4.oszlop: a határjel vagy a határvonal meg nem jelölt töréspontja Y,X koordináta értékét,

5.oszlop: egyéb megjegyzéseket.

Koordinatenverzeichnis Koordinátajegyzék

Unterabschnitt: C I
Als szakasz:

Grenzzeichen Nummer Határjel száma	Grenzpunkt Nummer Határpont száma	Koordinaten Koordináták				Anmerkung Megjegyzés
		Y		X		
1	2	3		4		5
Auf der Grenzlinie - Határvonalon						
	C 4.00	+	195 044 91	-	23 216 67	
C 4 a		+	195 037 97	-	23 207 39	
C 4 b		+	195 034 22	-	23 194 09	
C 4 c		+	195 006 58	-	23 124 37	
C 4/1		+	194 987 53	-	23 076 33	
C 4/2		+	194 973 15	-	23 081 38	
	C 4.01	+	194 970 63	-	23 071 61	
C 8		+	193 971 63	-	19 368 00	
	C 8.00	+	193 966 70	-	19 366 70	
	C 8.01	+	193 971 96	-	19 339 64	
	C 8.02	+	193 983 47	-	19 287 68	
	C 8.03	+	194 000 61	-	19 266 12	
	C 8.04	+	194 020 49	-	19 253 30	
	C 8.05	+	194 028 30	-	19 239 51	
	C 8.06	+	194 027 51	-	19 222 42	
	C 8.07	+	194 006 96	-	19 171 78	
	C 8.08	+	193 990 40	-	19 129 44	
	C 8.09	+	193 985 43	-	19 122 45	
	C 8.10	+	193 962 68	-	19 075 10	
	C 8.11	+	193 944 24	-	19 042 39	
	C 8.12	+	193 939 35	-	19 034 49	
	C 8.13	+	193 920 58	-	18 999 34	

Grenzzeichen Nummer Határjel száma	Grenzpunkt Nummer Határpont száma	Koordinaten Koordináták						Anmerkung Megjegyzés	
		Y			X				
1	2	3			4			5	
	C 8.14	+	193	908	18	-	18 974	43	
	C 8.15	+	193	906	78	-	18 970	20	
	C 8.16	+	193	904	00	-	18 960	95	
	C 8.17	+	193	906	56	-	18 932	12	
	C 8.18	+	193	910	92	-	18 903	32	
	C 8.19	+	193	912	49	-	18 877	05	
	C 8.20	+	193	911	47	-	18 867	64	
	C 8.21	+	193	908	83	-	18 829	41	
	C 8.22	+	193	906	46	-	18 803	79	
	C 8.23	+	193	900	57	-	18 780	99	
	C 8.24	+	193	890	68	-	18 755	19	
	C 8.25	+	193	885	33	-	18 744	22	
	C 8.26	+	193	878	66	-	18 730	91	
	C 8.27	+	193	862	26	-	18 704	52	
	C 8.28	+	193	835	92	-	18 668	10	
	C 8.29	+	193	825	29	-	18 655	97	
	C 8.30	+	193	794	94	-	18 603	55	
	C 8.31	+	193	775	64	-	18 570	33	
	C 8.32	+	193	770	25	-	18 561	04	
	C 8.33	+	193	742	22	-	18 512	38	
	C 8.34	+	193	717	45	-	18 469	45	
	C 8.35	+	193	703	32	-	18 444	78	
	C 8.36	+	193	693	94	-	18 429	73	
	C 8.37	+	193	670	31	-	18 403	39	
	C 8.38	+	193	652	97	-	18 384	00	
	C 8.39	+	193	642	67	-	18 365	10	
	C 8.40	+	193	638	68	-	18 348	46	
	C 9.00	+	193	638	87	-	18 345	05	

Alszakasz:

C I

Seite
oldal

3

[illegible]

h

✓

Alszakasz: C I

oldal 5

[illegible]

Dieses "Koordinatenverzeichnis" wurde vom technischen Experten der ungarischen Seite erstellt und vom technischen Experten der österreichischen Seite überprüft.

Ezt a "Koordinátajegyzék"-et a magyar Fél műszaki szakértője állította össze, az osztrák Fél műszaki szakértője ellenőrizte.

.....*Károly Deák*.....
Der ungarische technische
Experte
Magyar műszaki szakértő

.....*Hpt.-Ing. P. Kullua*.....
Der österreichische
technische Experte
Osztrák műszaki szakértő

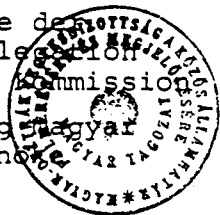
Dieses "Koordinatenverzeichnis" wurde von der Gemischten österreichisch-ungarischen Kommission zur Vermessung und Vermarkung der gemeinsamen Staatsgrenze überprüft.

Ezt a "Koordinátajegyzék"-et a közös államhatár felmérésére és megjelölésére alakult Magyar-Osztrák Vegyes Bizottság felülvizsgálta.

.....*Wien*..... am *15. März* 1985

.....*Bécs*..... 1985. év március hó 15. n.

.....*Küngelaps*.....
Der Vorsitzende der
ungarischen Delegation
der Gemischten Kommission
Vegyesbizottság magyar
tagozatának elnöke



.....*F. Haller*.....
Der Vorsitzende der
österreichischen Delegation
der Gemischten Kommission
Vegyesbizottság osztrák
tagozatának elnöke

